



V. 1.0, 3 marzo 2014

SRPH

FAQ: quadro di campionamento per le rilevazioni presso le persone e le economie domestiche (SRPH)

1 Come ha fatto l'UST a ottenere il mio indirizzo?

Dal 1° novembre 2010 l'Ufficio federale di statistica (UST) dispone di un nuovo quadro di campionamento dal quale sono estratti i campioni per le proprie rilevazioni. Il quadro è stato realizzato a partire dai dati forniti dai registri ufficiali di persone, come i registri cantonali e comunali degli abitanti, gestiti secondo il nuovo sistema di censimento della popolazione. I dati, che comprendono informazioni di base di tutte le persone residenti in Svizzera, sono aggiornati a cadenza trimestrale. Tramite questi dati l'UST è venuto a conoscenza del suo indirizzo.

2 Come ha fatto l'UST a ottenere il mio numero di telefono?

Secondo l'articolo 10 capoverso 3^{quater} della legge sulla statistica federale (RS 431.01), i fornitori di servizi pubblici di telefonia operanti sul mercato svizzero sono tenuti a comunicare all'Ufficio federale di statistica (UST) i dati relativi ai propri clienti, se necessari alla realizzazione di rilevazioni campionarie. Il quadro di campionamento utilizzato dall'UST contiene tutti i numeri di telefonia fissa esistenti in Svizzera, iscritti o meno nell'elenco telefonico. La legge precisa che i dati del quadro di campionamento possono essere utilizzati solamente per le rilevazioni della statistica federale. Non è ammesso l'uso di tale registro da parte di privati, ad eccezione del caso in cui la Confederazione assegni ufficialmente a un privato la realizzazione di una rilevazione. In questo caso, le imprese private ricevono esclusivamente i numeri di telefono necessari all'indagine.

3 Se cambio operatore di telefonia fissa il mio numero sarà più protetto?

Il regolamento sul registro di campionamento entrato in vigore il 10 febbraio 2008 è valido per tutti gli operatori del mercato svizzero di telefonia fissa. Non è solo la Swisscom a essere sottoposta a queste disposizioni, ma tutte le società di telecomunicazione che offrono servizi di telefonia fissa. La base legale è rappresentata dall'art. 10 cpv. 3^{quater} della legge sulla statistica federale (RS 431.01).

4 Quali dati/informazioni personali detiene l'UST nel registro di campionamento?

Il quadro di campionamento, che serve come base per l'estrazione dei campioni per i sondaggi, è composto da una parte di dati forniti dai registri ufficiali di persone (registri cantonali e comunali degli abitanti) nel quadro del censimento federale della popolazione e d'altra parte di dati relativi agli abbonati della telefonia fissa. Il quadro contiene le seguenti informazioni:

- numero d'assicurato (nuovo numero AVS);
- numero UST e nome del Comune;
- EGID, EWID (identificatori federali dell'edificio e dell'abitazione);
- nome/i, cognome/i;
- indirizzo di domicilio e recapito;
- data e luogo di nascita;
- sesso;
- stato civile;
- nazionalità;
- categoria di permesso (stranieri);
- Comune di residenza, Comune di soggiorno;
- numero di telefono fisso;
- lingua di corrispondenza (se indicata).

5 Posso ottenere un estratto dei dati contenuti nel quadro di campionamento?

Ogni persona ha il diritto di richiedere un estratto dei propri dati personali (cfr. art. 8 della legge del 19 giugno 1992 sulla protezione dei dati, RS 235.1). Per farlo occorre inviare una domanda scritta accompagnata da una copia della carta d'identità o del passaporto al seguente indirizzo:

Ufficio federale di statistica UST
Sezione POP
Espace de l'Europe 10
2010 Neuchâtel

La richiesta d'informazione non può riguardare una terza persona.

6 Chi ha il diritto di utilizzare i dati del quadro di campionamento?

Il quadro di campionamento è utilizzato solamente per realizzare rilevazioni statistiche definite nella legge sulla statistica federale. Queste rilevazioni comprendono

- sia quelle realizzate dall'Ufficio federale di statistica (UST) e definite senza eccezioni nell'ordinanza sulle rilevazioni statistiche (RS 431.012.1);
- sia le rilevazioni realizzate al di fuori dell'UST ma che soddisfano i rigidi criteri previsti nell'ordinanza (cfr. art. 13c, RS 431.012.1). In questo caso si tratta di rilevazioni realizzate da altri uffici federali e previste nel programma pluriennale della statistica federale o che sono state richieste dal Consiglio federale, o di indagini realizzate nel quadro di progetti di ricerca di importanza nazionale finanziati dal Fondo nazionale svizzero per la ricerca scien-

tifica. L'uso del quadro di campionamento, quindi, è limitato e fortemente controllato.

7 La protezione dei dati è garantita?

La protezione dei dati è garantita conformemente alla legge sulla statistica federale (RS 431.01), all'ordinanza sulle rilevazioni statistiche (RS 431.012.1) e alla legge sulla protezione dei dati (RS 235.1). Il ricorso al quadro di campionamento dell'UST è disciplinato da un regolamento approvato dai servizi dell'Incaricato federale alla protezione dei dati e della trasparenza. Solo un ristretto numero di persone debitamente identificate ha accesso ai dati del quadro per il sorteggio e la produzione dei campioni.

Una volta estratti, i campioni passano sotto la responsabilità delle unità incaricate di realizzare le rilevazioni. Se queste rilevazioni sono svolte da organismi esterni, l'UST sottoscrive con questi soggetti dei contratti specifici che disciplinano l'applicazione delle regole sulla protezione dei dati. Una volta terminata la rilevazione, gli organi esterni sono tenuti a dimostrare per iscritto all'UST la distruzione completa di tutti i dati utilizzati nel campione.

[Legge del 9 ottobre 1992 sulla statistica federale \(RS 431.01\)](#)

[Ordinanza sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali \(RS 431.012.1\) del 30 giugno 1993.](#)

[Legge federale sulla protezione dei dati \(RS 235.1\) del 19 giugno 1992](#)

8 Perché sono stato/a selezionato/a per una rilevazione dell'UST?

I campioni sono estratti dal registro di campionamento dell'UST in maniera assolutamente aleatoria. La presenza del suo nominativo nel campione è frutto del caso. Per evitare che le stesse economie domestiche siano contattate più volte, l'UST ha realizzato un sistema di distribuzione equa dell'onere delle sue indagini. Prima o poi, comunque, tutte le economie domestiche residenti in Svizzera possono essere coinvolte in una rilevazione della statistica federale. Il sistema dell'UST prevede che se un'economia domestica ha già partecipato a un'indagine, per alcuni anni non sarà più estratta a sorte per un nuovo campione. La protezione contro una partecipazione successiva non è tuttavia garantita, soprattutto se la composizione dell'economia domestica cambia nell'intervallo di tempo tra una rilevazione e l'altra.

9 Perché sono stato selezionato/a nuovamente per una rilevazione dell'UST?

Solitamente questo caso non dovrebbe verificarsi, dato che l'UST ha realizzato un apposito sistema che permette di distribuire equamente l'onere delle sue indagini sull'insieme della popolazione. Il sistema però non è infallibile. Una nuova partecipazione potrebbe essere dovuta a un eventuale cambiamento di indirizzo, un soggiorno all'estero o per via della grandezza dell'economia domestica. Questi casi sono rari e l'UST fa il possibile per evitarli.

10 Una legge per ogni domanda.

Come ha fatto l'UST a ottenere il mio indirizzo? La [legge sull'armonizzazione dei registri](#) (RS 431.02) stabilisce che i registri ufficiali di persone, in particolare i registri comunali e cantionali degli abitanti, sono tenuti a fornirci i dati stabiliti all'art. 6.

L'art. 16 cpv. 3 della legge recita:

L'Ufficio federale può utilizzare i dati di cui all'articolo 6 lettere a-h, j, k e m quale elenco di indirizzi per l'esecuzione di rilevazioni statistiche.

Come ha fatto l'UST a ottenere il mio numero di telefono? Secondo la [legge sulla statistica federale](#) (431.01) art. 10^{3quater}:

L'Ufficio federale tiene un registro di campionamento come strumento ausiliario per le rilevazioni presso le economie domestiche e le persone. I fornitori di servizi pubblici di telefonia sono tenuti a comunicare all'Ufficio federale i dati necessari relativi ai loro clienti, se disponibili.

Quali dati/informazioni personali detiene l'UST nel registro di campionamento? L'art. 6 (lett. a-u) e l'art. 10^{3quater} della [legge sull'armonizzazione dei registri](#) (RS 431.02) elencano tutti i dati che l'UST utilizza per il suo quadro di campionamento. Ai dati riportati si aggiungono i numeri di telefono fisso e la lingua di corrispondenza degli utenti.

Posso ottenere un estratto dei dati contenuti nel quadro di campionamento? Secondo la [legge federale sulla protezione dei dati](#) (RS 235.1), art. 8 cpv. 1 e 2a:

Diritto d'accesso

1 Ogni persona può domandare al detentore di una collezione di dati se i dati che la concernono sono trattati.

2 Il detentore della collezione di dati le deve comunicare:

a. tutti i dati che la concernono contenuti nella collezione.

Chi ha il diritto di utilizzare i dati del quadro di campionamento? L'articolo 13c [dell'ordinanza sulle rilevazioni statistiche](#) (431.012.1) riguardante la trasmissione di campioni a terzi definisce esplicitamente gli scopi per cui i dati possono essere trasmessi e le relative restrizioni.